brennenstuhl®

Primera-Tec

Comfort Switch Plus

15.000 A

(DE) Bedienungsanleitung Primera-Tec Comfort Switch Plus 15.000A

Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese an jeden Nutzer der Steckdosenleiste weiter. Beachten Sie bei der Verwendung der Steckdosenleiste die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
Bei Fragen zu Ersatzteilen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Lieferumfang

1 x Steckdosenleiste
1 x Externer Hand-/Fußschalter
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Nichtbeachten kann Schäden an Personen und Sachen verursachen.
Bei auftretenden Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie.
Ebenso wird für Folgeschäden vom Hersteller keine Haftung übernommen.

Zu Ihrer Sicherheit

Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag
Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags.
☛ Die Steckdosenleiste unbedingt vor der Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Wenn die Kabelisolierungen oder das Gehäuse beschädigt sind, darf die Steckdosenleiste nicht mehr verwendet werden.

Gefahr

Unkontrolliert anlaufende Geräte:
Bei elektronisch gesteuerten Schaltern könnten im Fehlerfall angeschlossene Geräte unkontrolliert anlaufen. Benutzen Sie die Steckdosenleiste nicht mit Geräten, von denen im unkontrollierten Betrieb eine Gefahr ausgehen könnte.

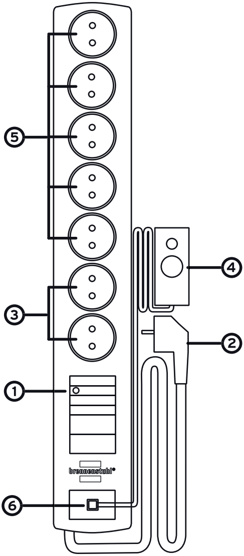
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Anschlussleitung dieser Steckdosenleiste ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Unterlassen Sie jegliches Manipulieren oder Umbauen der Steckdosenleiste.

- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachkraft ausführen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdosenleiste nicht in Kinderhände gelangt.
- Betreiben Sie nur ein Gerät pro Steckdose.
- Decken Sie die Steckdosenleiste im Betrieb nicht ab.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Steckdosenleiste ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Die Steckdosenleiste nicht in der Nähe von möglicherweise auslaufenden oder herausspritzenden Flüssigkeiten verwenden (z. B. Aquarium).
Jede davon abweichende Verwendung ist nicht zulässig.

Produktübersicht



1. Überspannungsschutz mit Signallampe „Protection on“
2. Anschlussleitung mit Netzstecker
3. 2 Permanent-Steckdosen
4. Externer Hand-/Fußschalter mit Signallampe für den Schaltzustand
5. 5 schaltbare Steckdosen „ON/OFF“
6. RJ-11 Stecker/Buchse für externen Hand-/Fußschalter

Alle Steckdosen haben Kinderschutz und sind in 90°-Anordnung.

Technische Daten

Bezeichnung:	Steckdosenleiste Typ S-3070-14
Anschlussspannung:	230 V~ / 50 Hz
Gesamtleistung:	max. 16 A / 3.680 W
SPD nach EN 61643-11:2002+A11:2007:	Typ 3
Höchste Dauerspannung U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinierter Stoß U_{OC} (L-N):	10 kV
Kombinierter Stoß U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Schutzpegel Up (L-N):	1,5 kV
Schutzpegel Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Anschlussleitung:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Steuerleitung externer Schalter:	1,5 m mit RJ-11 Steckerverbinder

Funktionsweise und Bedienung Überspannungsschutz

Die eingebaute Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an der Steckdosenleiste angeschlossene Geräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden, die z.B. durch indirekte Blitze oder durch Schalten induktiver Lasten, wie Motoren, Öfen, Lampen usw. entstehen können. Für die korrekte Funktion muss das Gerät an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein.
Nach dem Einschalten leuchtet die Signallampe „Protection on“ zur Bestätigung der Schutzwirkung auf.

Wenn die Lampe nicht mehr leuchtet, ist der Überspannungsschutz verbraucht und die Steckdosen bleiben spannungslos. In diesem Fall wurden die Schutzbauelemente durch sehr große Überspannungen überlastet und das Gerät muss ausgetauscht werden.

Permanent-Steckdosen
Die Permanent-Steckdosen sind vor Überspannung geschützt und unabhängig von dem Schaltzustand des externen Hand-/Fußschalters ständig eingeschaltet.

Externer Hand-/Fußschalter
Die schaltbaren Steckdosen „ON/OFF" lassen sich mit dem externen Hand-/Fußschalter zweipolig ein- und ausschalten. Der Schaltzustand wird mit der Kontrolllampe am Hand-/Fußschalter angezeigt. Dadurch lassen sich angeschlossene Geräte bequem schalten, während die Steckdosenleiste versteckt positioniert werden kann.
Zur einfacheren Installation wurde der externe Hand-/Fußschalter mit einem Steckverbinder ausgestattet. Durch drücken der Rastnase am RJ-11 Stekker lässt sich dieser von der Steckdosenleiste entfernen, bequem positionieren, gegebenenfalls durch eine kleine Öffnung durchstecken und anschließend durch einfaches wieder einstecken in Betrieb nehmen. Sollte die am Schalter vorhandene 1,5 m Steuerleitung für Ihre Anwendung zu kurz sein, so lässt sich diese durch Verwendung eines RJ-11

Verlängerungskabels (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) aus dem Telefon-Zubehörbereich durch einfaches dazwischen stecken verlängern.

Vorsicht

An der RJ-11 Buchse der Steckdosenleiste darf ausschließlich der externe Hand-/Fußschalter und ein RJ-11 Verlängerungskabel (6p4c mit 1:1 Pinbelegung) angeschlossen werden

Werden andere Geräte eingesteckt, können sowohl diese Geräte als auch die Steckdosenleiste Schaden nehmen.

Instandhaltung und Reinigung

Die Steckdosenleiste ist wartungsfrei.

Gefahr

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beim Berühren von beschädigten, offenen und unter Spannung stehenden Teilen der Steckdosenleiste und der Leitung besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

☛ Reinigen Sie nie eine unter Spannung stehende Steckdosenleiste.

☛ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

☛ Tauchen Sie die Steckdosenleiste niemals in Wasser.

Reinigen Sie die Steckdosenleiste mit einem trockenen Tuch.

Entsorgung

Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde das CE- Zeichen angebracht:

- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Hersteller:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Deutschland

(GB) Operating instructions Primera-Tec Comfort Switch Plus 15.000A

Introduction

Please read the operating instructions carefully. Keep the operating instructions and give them to each user of the multiple socket. For the use of the multiple socket observe the safety instructions contained in the operating instructions.
For questions on spare parts or repairs please contact the manufacturer.

Scope of supply

1 x multiple socket
1 x external hand/foot switch
1 x operating instructions

Safety instructions

Please observe the following safety instructions. Failure to comply with the instructions can result in personal injury and damage.
Damages caused by failure to comply with the operating instructions, especially the safety and handling instructions, void the warranty.
The manufacturer cannot be held responsible for any subsequent damage.

For your safety

⚠ Danger

Risk of death from electric shock

Do not touch damaged, exposed or energised parts. Danger from electric shock.

☛ Make sure you check the multiple socket for damages before use. Do not use the multiple socket if the cable insulations or the casing are damaged.

⚠ Danger

Uncontrolled starting devices:

In case of fault, connected devices might start uncontrolled if they have electronically controlled switches.

Do not use the multiple socket with devices from which danger might arise in case of uncontrolled operation.

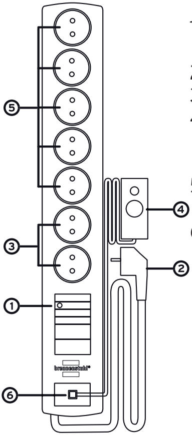
- To avoid danger, a damaged connecting line of the multiple socket should be replaced by the manufacturer, by a Service representative or a skilled technician only.
- Do not manipulate or alter the multiple socket.
- Repairs should be performed by a skilled technician only.
- Keep the multiple socket away from children.

- Operate only one device per device.
- Do not cover the multiple socket during operation.

Proper use

The multiple socket should be used in dry rooms exclusively for private purposes. Do not use the multiple socket near liquids that might leak or spout (e.g. aquarium).
Any other use is not permitted.

Product overview



1. Surge protection with control light “Protection on“
2. Cable with power plug
3. 2 permanent sockets
4. External hand/foot switch with control light for switching status
5. 5 switchable sockets “ON/OFF”
6. RJ-11 plug/jack for external hand/foot switch

All sockets are childproof and are aligned at an angle of 90°.

Technical data

Designation:	Multiple socket type S-3070-14
Supply voltage:	230 V~ / 50 Hz
Total output:	max. 16 A / 3680 W
SPD as per EN 61643-11:2002+A11:2007:	Type 3
Highest continuous voltage U_C:	250 V / 50 Hz
Combined surge U_{OC} (L-N):	10 kV
Combined surge U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Protection level Up (L-N):	1,5 kV
Protection level Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Connecting line:	2 m H05VV-F 3G x 1.5 mm^2
Control line external switch:	1.5 m with RJ-11 connector

Functionality and Operation

Surge protection

The built in surge voltage suppressor prevents appliances connected to the multiple socket outlet from being damaged by voltage peaks in the mains, e.g. as a result of indirect lightning strikes or the activation of inductive loads, such as motors, heaters, lamps, etc. For a correct operation, the multiple socket must be connected to a socket with a professionally installed protective earth.
After the socket outlet has been switched on, the

control light "Protection on" will light up, indicating that surge voltage protection is effective. If the control light does not light up any more, the protection is no longer effective and the sockets get disconnected. In this case the device must be changed, since the protective components have been destroyed by a very high voltage surge.

Permanent sockets
The permanent sockets are surge protected and, independent from the status of the external hand/foot switch, always on.

External hand/foot switch
The switchable sockets "ON/OFF" can be two-pole switched on and off by the external hand/foot switch. The switching status is shown by the control light at the hand/foot switch. In this way the connected devices can be switched comfortable, while the extension socket can be in a hidden position.
To get a simple installation, the external hand/foot switch is supplied with a connector. With a push on the clip of the RJ-11 plug it can be released from the extension socket, positioned comfortable, if necessary put through a small hole and start operating with just plug in again. If the 1.5m control line on the external switch is too short for your application, you can extend it by using a RJ-11 extension line (6p4c with 1:1 pinning) out of the

telephone accessories market just between extension socket and external switch.

Caution

It is allowed to connect on the RJ-11 jack of the extension socket the external hand/foot switch and a RJ-11 extension line (6p4c with 1:1 pinning) only

When connecting other devices, these devices and the extension socket could be damaged.

Maintenance and cleaning

The multiple socket is maintenance-free.

Danger

Risk of death from electric shock

Do not touch damaged, exposed and energised parts of the multiple socket and of the cable. Danger to life from electric shock.

- ☛ Never clean the multiple socket when it is energised.
- ☛ Remove the plug from the outlet before cleaning.
- ☛ Never immerse the multiple socket in water.

Clean the multiple socket with a dry cloth.

Disposal

Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment, used electric equipment should be disposed of separately and environmentally-friendly recycled.
For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

Declaration of conformity

The CE mark has been affixed in compliance with the following European directives:

- 2006/95/EC Low voltage directive
- 2004/108/EC EMC Directive

The declaration of conformity has been lodged with the manufacturer.

Manufacturer:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

NL Gebruiksaanwijzingen Primera-Tec Comfort-schakelaar Plus 15.000A

Inleiding

Lees deze gebruiksaanwijzingen a.u.b. aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzingen en geef ze aan elke gebruiker van de multistekkerdoos. Let goed op de veiligheidsvoorschriften opgenomen in de gebruiksaanwijzingen om veilig gebruik van de multistekkerdoos te garanderen.
Neem a.u.b. contact op met de fabrikant voor vragen over reserveonderdelen of reparaties.

Leveringsomvang

1 x multistekkerdoos
1 x externe hand/voetschakelaar
1 x gebruiksaanwijzingen

Veiligheidsvoorschriften

Neem a.u.b. de volgende veiligheidsvoorschriften in acht. Niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en beschadigingen. Beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen, voornamelijk de veiligheid- en hanteerinstructies, verklaren de garantie ongeldig. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige gevolgschade.

Voor uw veiligheid

⚠ Gevaar

Risico op fatale, elektrische schok

Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op elektrisch schok.

☛ Controleer de multistekkerdoos vóór ingebruikname op beschadigingen.

☛ Gebruik de multistekkerdoos nooit met een beschadigde kabelisolatie of behuizing.

⚠ Gevaar

Ongecontroleerd aanlopende apparaten:

Bij elektronisch aangestuurde schakelaars kunnen, in geval van gebreken, aangesloten apparaten ongecontroleerd aanlopen.
Gebruik geen stekkerdoos met apparaten die tijdens ongecontroleerde werking een gevaar op kunnen leveren.

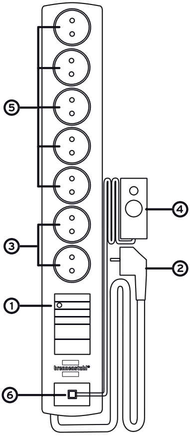
- Een beschadigde aansluitkabel van de multistekkerdoos mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een gekwalificeerde elektromonteur om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Manipuleer of modificeer de multistekkerdoos niet.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd.

- Houd de multistekkerdoos buiten bereik van kinderen.
- Gebruik slechts één apparaat per apparaat.
- Bedek de multistekkerdoos nooit wanneer werkzaam.

Correct gebruik

De multistekkerdoos dient uitsluitend in droge ruimtes voor privé doeleinden te worden gebruikt. Gebruik de multistekkerdoos niet in de buurt van vloeistoffen die kunnen lekken of spetteren (bijv. aquarium). Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Productoverzicht



1. Overspanningbeveiliging met indicatielampje “Beveiliging aan“
2. Kabel met netstekker
3. 2 permanente stopcontacten
4. Externe hand/voetschakelaar met indicatielampje voor schakelstatus
5. 5 schakelbare stopcontacten “AAN/UIT”
6. RJ-11 stekker/jack voor externe hand/voetschakelaar

Alle stopcontacten zijn kinderveilig en afgericht op een hoek van 90°.

Technische gegevens

Benaming:	Multistekkerdoos type S-3070-14
Toevoerspanning:	230 V ~ / 50 Hz
Totale uitgang:	max. 16 A / 3680 W
SPD volgens EN 61643-11:2002+A11:2007:	Type 3
Hoogste constante spanning U_C:	250 V / 50 Hz
Gecombineerde overspanning U_{OC} (L-N):	10 kV
Gecombineerde overspanning U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Beveiligingsniveau Up (L-N):	1,5 kV
Beveiligingsniveau Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Aansluitkabel:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Regelkabel externe schakelaar:	1,5 m met RJ-11 aansluiting

Functionaliteit en Bediening

Overspanningbeveiliging

De ingebouwde stroomstootonderdrukker voorkomt dat apparatuur aangesloten op de multistekkerdoos beschadigd raakt door piekspanning in het lichtnet, bijv. wegens indirecte bliksemschichten of activering van inductieve belastingen zoals motors, verwarmingen, lampen, enz. De multistekkerdoos moet voor correct gebruik aangesloten worden op een stopcontact met een professioneel

geïnstalleerde massabeveiliging.Zodra de stekkerdoosuitgang wordt ingeschakeld, zal het indicatielampje "Beveiliging aan" oplichten om aan te geven dat de overspanningbeveiliging effectief is. Als dit indicatielampje niet langer brandt, dan is de beveiliging niet meer effectief en wordt de stekkerdoos ontkoppeld. Het apparaat moet in dit geval worden vervangen, omdat de beveiligingscomponenten zijn vernietigd door een zeer hoge stroomstoot.

Permanente stopcontacten
De permanente stopcontacten zijn beveiligd tegen overspanning en, ongeacht de status van de externe hand/voetschakelaar, altijd ingeschakeld.

Externe hand/voetschakelaar
De schakelbare stopcontacten "AAN/UIT" kunnen tweepolig in- en uitgeschakeld worden d.m.v. de externe hand/voetschakelaar. De schakelstatus wordt aangegeven door het indicatielampje op de hand/voetschakelaar. De aangesloten apparaten kunnen op deze manier comfortabel worden geschakeld, terwijl de multistekkerdoos uit het zicht kan blijven. De externe hand/voetschakelaar is voorzien van een aansluiting om installatie zeer eenvoudig te maken. Het kan met slechts een druk op de klem van de RJ-11 stekker uit de multistekkerdoos worden gehaald en vervolgens comfortabel geplaatst worden, indien gewenst door een kleine opening heen. Sluit het gewoon weer aan

en het apparaat is klaar voor gebruik. Indien de 1,5 m regelkabel te kort blijkt voor uw toepassing, kunt u het verlengen door een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) te gebruiken, verkrijgbaar op de telefoonaccessoiresmarkt, tussen de multistekkerdoos en externe schakelaar.

Opgelet

Het is alleen toegestaan op de RJ-11 aansluiting van de multistekkerdoos de externe hand/voetschakelaar en een RJ-11 verlengkabel (6p4c met 1:1 pinconfiguratie) aan te sluiten.
Wanneer andere apparatuur wordt aangesloten, kan deze apparatuur en de multistekkerdoos beschadigd raken.

Onderhoud en reiniging
De multistekkerdoos vereist geen onderhoud.

Gevaar

Risico op fatale, elektrische schok
Raak geen beschadigde, blootliggende of bekrachtigde onderdelen aan. Risico op fatale, elektrisch schok.

- ☛ Maak de multistekkerdoos nooit schoon wanneer het van stroom wordt voorzien.
- ☛ Haal de stekker uit het stopcontact alvorens te reinigen.
- ☛ Dompel de multistekkerdoos nooit in water.

Maak de multistekkerdoos schoon met een droog doekje.

Verwijdering

Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huishoudelijk afval!

De Europese Richtlijn 2002/96/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalproducten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afgedankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

Verklaring van conformiteit

De CE-markering is geplaatst in overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen:

- 2006/95/EC Laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EC EMC Richtlijn

De verklaring van conformiteit is geregistreerd door de fabrikant.

Fabrikant:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Duitsland

SE Bruksanvisning Primera-Tec Bekvämlig-hetsbrytare Plus 15,000 A

Inledning

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning.
Behåll bruksanvisningen och ge den till alla som använder grenuttaget. Iakttag säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen vid användande av grendosan.
Kontakta tillverkaren om du har frågor om reservdelar eller reparationer.

I förpackningen

1 x grenuttag
1 x extern hand-/fotströmbrytare
1 x bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

Iakttag följande säkerhetsanvisningar. Om inte anvisningarna följs kan personskador eller andra skador uppkomma.
Skador som orsakas av att bruksanvisningen, särskilt säkerhets- och hanteringsanvisningarna, inte följs gör garantin ogiltig.
Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för efterföljande skador.

För din säkerhet

⚠ Fara

Risk för dödlig elektrisk stöt

Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar. Risk för elektrisk stöt.

☛ Försäkra dig om att grenuttaget inte är skadat innan du använder det. Använd inte grenuttaget om kablarnas isolering eller höljet är skadat.

⚠ Fara

Enheter kan starta okontrollerat:

I händelse av fel så kan anslutna enheter starta okontrollerat om de är utrustade med elektroniska strömbrytare.

Använd inte multiuttaget med enheter där fara kan uppstå vid okontrollerad funktion.

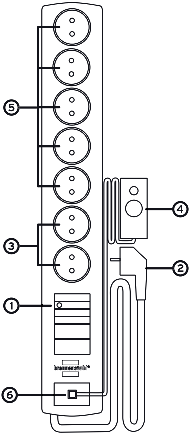
- För att undvika fara bör en skadad anslutningssladd till grenuttaget bytas ut enbart av tillverkaren, en servicerepresentant eller en kompetent tekniker.
- Manipulera eller förändra inte grenuttaget.
- Reparationer får endast utföras av en kompetent tekniker.
- Håll grenuttaget utom räckhåll för barn.

- Använd endast en enhet per enhet.
- Täck inte över grenuttaget när det används.

Korrekt användning

Grenuttaget ska användas enbart i torra utrymmen och för privat bruk. Använd inte grenuttaget i närheten av vätskor som kan läcka eller stänka (t.ex. akvarium).
All annan användning är förbjuden.

Produktöversikt



1. Överlastskydd med kontrollampa "skydd på«
2. Kabel med stickkontakt
3. 2 permanenta uttag
4. Extern hand-/ fotströmbrytare med kontrollampa för status
5. 5 omkopplingsbara uttag "PÅ/AV"
6. RJ-11-anslutning för extern hand-/ fotströmbrytare

Alla uttag är barnsäkra och är vinklade 90°.

Tekniska data

Beteckning:	Grenuttag typ S-3070-14
Driftspänning:	230 V ~ / 50 Hz
Total matning:	max. 16 A / 3680 W
Överspänningsskydd enligt EN 61643-11:2002+A11:2007:	Typ 3
Högsta kontinuerlig spänning U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinerat spänningssprång U_{OC} (L-N):	10 kV
Kombinerat spänningssprång U_{OC} (L/N-PE):	10 kV
Skyddsnivå Up (L-N):	1,5 kV
Skyddsnivå Up (L/N-PE):	1,5 kV
Anslutningssladd:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Styrsladd för extern brytare:	1,5 m med RJ-11-anslutning

Funktion och handhavande

Överspänningsskydd

Det inbyggda överspänningsskyddet skyddar apparater anslutna till grenuttaget från att bli skadade av spänningsrusningar på elnätet, t.ex. som en följd av blixtnedslag på annan plats eller igångsättandet av induktiva laster som motorer, kaminer, lampor osv. För korrekt drift måste grenuttaget anslutas till ett vägguttag med en professionellt ansluten skyddsjord.

När grenuttaget har slagits på kommer kontrolllampan "skydd på" att tändas, vilket visar att överspänningsskyddet är igång. Om kontrollampan inte tänds är skyddet inte längre igång och uttagen kopplas bort. I sådant fall måste enheten bytas ut eftersom skyddskomponenterna har förstörts av en mycket hög spänningsrusning.

Permanenta uttag
De permanenta uttagen är överspänningsskyddade och är alltid på, oavsett den externa hand-/fotströmbrytarens läge.

Extern hand-/fotströmbrytare
De omkopplingsbara uttagen "PÅ/AV" kan kopplas om tvåpoligt på och av med den externa hand-/fotströmbrytaren. Aktuellt läge visas av kontrolllampan vid hand-/fotströmbrytaren. På det här viset kan anslutna enheter bekvämt växlas av och på samtidigt som förlängningsdosan ligger dold. Den externa hand-/fotströmbrytaren är försedd med en kontakt för enkel installation. Genom att haken på RJ-11-pluggen trycks in kan den tas loss från förlängningsdosan, placeras enligt önskemål och vid behov föras genom ett litet hål, och sedan aktiveras igen genom att den sätts tillbaka. Om den 1,5 m långa sladden till den externa strömbrytaren är för kort för dina behov kan du förlänga den med en vanlig RJ-11 förlängningssladd (6p4c med 1:1-anslutning) från marknaden för telefontill-

behör, placerad mellan förlängningsdosan och den externa strömbrytaren.

Akta

Det är endast tillåtet att ansluta en RJ-11-förlängningskabel (6p4c med 1:1-anslutning) till RJ-11-uttaget på förlängningsdosan och den externa hand-/fotströmbrytaren

Om andra enheter ansluts kan dessa enheter och förlängningsdosan skadas.

Underhåll och rengöring

Grenuttaget är underhållsfritt.

Fara

Risk för dödlig elektrisk stöt

Vidrör inte skadade, blottlagda eller strömsatta delar av grenuttaget eller kabeln.
Risk för livsfarlig elektrisk stöt.

- ☛ Rengör aldrig grenuttaget när det är strömsatt.
- ☛ Avlägsna stickproppen från vägguttaget före rengöring.
- ☛ Sänk aldrig ned grenuttaget i vatten.

Rengör grenuttaget med en torr trasa.

Kassering

Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssoporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2002/96/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använd elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis.
Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Försäkran om överensstämmelse

CE-märket är ditsatt i enlighet med följande europeiska direktiv:

- 2006/95/EC Lågspänningsdirektivet
- 2004/108/EC EMC-direktivet

Försäkran om överensstämmelse finns arkiverad hos tillverkaren.

Tillverkare:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraβe 1-3, 72074 Tübingen, Tyskland

ES Borrador de Instrucciones de uso Comfort Switch Plus Primera-Tec 15.000 A

Introducción

Lea atentamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones de uso y entréguelas a los futuros usuarios del enchufe múltiple. Para el uso del enchufe múltiple, siga las precauciones de seguridad descritas en el manual de instrucciones. Si tiene alguna duda sobre repuestos o reparaciones, póngase en contacto con el fabricante.

Contenido del producto

1 x enchufe múltiple
1 x interruptor externo de mano/pie
1 x instrucciones de uso

Precauciones de seguridad

Siga las precauciones de seguridad descritas a continuación. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en daños y lesiones personales.
Los daños provocados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, en especial las precauciones de manejo y seguridad, anulan la cobertura de la garantía.
No se podrá exigir responsabilidad alguna al fabricante por los daños derivados.

Por su seguridad

⚠ Peligro

Riesgo de muerte por descarga eléctrica

No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente. Peligro de descarga eléctrica.

☛ Compruebe siempre que el enchufe múltiple no está dañado antes de su uso. No use el enchufe múltiple si los aislamientos o la base están dañados.

⚠ Peligro

Aparatos en funcionamiento incontrolados:

Las fallas en interruptores electrónicos controlados pueden ocasionar la puesta en marcha incontrolada de los aparatos conectados. No utilice la toma múltiple con aparatos que puedan suponer un peligro en caso de funcionamiento incontrolado.

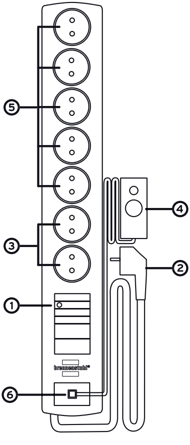
- Para evitar riesgos, solo el fabricante, un proveedor de servicios autorizado o un técnico cualificado pueden sustituir un cable de conexión dañado en el enchufe múltiple.
- No manipule ni modifique el enchufe múltiple.
- Solo un técnico cualificado puede llevar a cabo las reparaciones.
- Mantenga el enchufe múltiple alejado del alcance de los niños.

- Utilice solo una unidad por dispositivo.
- No cubra el enchufe múltiple durante su uso.

Uso específico

El enchufe múltiple debe emplearse siempre en habitaciones secas y para uso privado exclusivamente. No utilice el enchufe múltiple cerca de objetos donde pueda haber fugas o salida de líquidos (por ejemplo, un acuario).
No se permite ningún otro uso.

Descripción del producto



1. Protección contra picos de tensión con piloto de control de "Protección activada"
2. Cable con enchufe
3. 2 tomas permanentes
4. Interruptor externo de mano/pie con piloto de control de estado
5. 5 tomas controladas mediante interruptor "ON/OFF"
6. Conector/entrada RJ-11 para interruptor externo de mano/pie

Todas las tomas cuentan con protección para niños y están alineadas en un ángulo de 90º.

Especificaciones técnicas

Designación:	tipo enchufe múltiple S-3070-14
Voltaje de suministro:	230 V ~ / 50 Hz
Salida total:	máx. 16 A / 3680 W
SPD según EN 61643-11:2002+A11:2007:	tipo 3
Voltaje continuo más alto U_C:	250 V / 50 Hz
Protección combinada sobrecarga U_{0C} (L-N):	10 kV
Protección combinada sobrecarga U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Nivel de protección Up (L-N):	1,5 kV
Nivel de protección Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Cable de conexión:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Cable de control interruptor externo:	1,5 m con conector RJ-11

Funcionalidad y empleo

Protección contra picos de tensión

El supresor de voltaje de sobrecarga integrado evita que los aparatos conectados al enchufe múltiple sufran daños debido a los picos de tensión producidos en el suministro principal, por ejemplo, como resultado del alcance indirecto de un rayo o la activación de cargas inductivas, como motores, calefactores, lámparas, etc. Para que su funcionamiento sea óptimo, el enchufe múltiple debe estar conectado a una entrada con toma de tierra

protectora de instalación profesional.
Cuando se conecte la base múltiple, el piloto de control de "Protección activada" se encenderá, indicando que la protección contra picos de tensión está activada. Si no se enciende el piloto de control, dicha protección no será efectiva y se desactivarán las tomas. Si esto sucediera, deberá sustituir el dispositivo, ya que los componentes protectores han sido destruidos por un pico de tensión muy alto.

Tomas permanentes
Las tomas permanentes cuentan con protección contra picos de tensión y están siempre activadas, independientemente del estado del interruptor externo de mano/pie.

Interruptor externo de mano/pie
Las tomas controladas mediante interruptor "ON/OFF" pueden activarse y desactivarse mediante el interruptor externo de mano/pie de dos polos. El piloto de control del interruptor de mano/pie indica el estado del interruptor. De esta manera, los dispositivos conectados podrán encenderse y apagarse cómodamente, mientras que la base múltiple puede quedar oculta.
Para una instalación simple, el interruptor externo de mano/pie cuenta con un conector. Apriete el gancho del conector RJ-11 para liberarlo de la base múltiple, colocarlo en un lugar cómodo, introducirlo por un orificio si fuera necesario, y volver a

conectarlo para comenzar a utilizarlo. Si el cable de control de 1,5 m del interruptor externo es demasiado corto para su aplicación, puede extenderlo mediante un cable alargador RJ-11 (6p4c con fijación 1:1) que puede adquirir en el mercado de accesorios para teléfonos y colocar entre la base múltiple y el interruptor externo.

Precaución

Solo se permite conectar a la entrada RJ-11 de la base múltiple el interruptor externo de mano/pie y un cable alargador RJ-11 (6p4c con fijación 1:1).

Si conectan otros dispositivos, estos dispositivos y la base múltiple podrían resultar dañados.

Mantenimiento y limpieza

El enchufe múltiple no requiere mantenimiento.

Peligro

Riesgo de muerte por descarga eléctrica

No toque las piezas dañadas, expuestas o con corriente del enchufe eléctrico ni del cable. Peligro de descarga eléctrica.

☛ No limpie nunca el enchufe múltiple cuando mientras esté conectado.

☛ Desenchufe el cable de la toma de corriente antes de limpiarlo.

☛ No sumerja nunca el enchufe múltiple en agua.

Limpie el enchufe múltiple con un paño seco.

Eliminación de residuos

No elimine los aparatos eléctricos junto con los demás residuos domésticos.

De acuerdo con la normativa europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse según las prácticas de respeto al medio ambiente.
Para obtener información sobre la eliminación de equipos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales.

Declaración de conformidad

Este producto incluye la marca de conformidad CE con las siguientes directivas europeas:

• Directiva 2006/95/EC de limitación de voltaje

• Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética

La declaración de conformidad ha sido presentada al fabricante.

Fabricante:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Alemania

GR Οδηγίες λειτουργίας Διακόπτης Comfort Plus Primera-Tec 15.000 A

Εισαγωγή

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης και δώστε τες σε κάθε χρήστη του πολύμπριζου. Όσον αφορά τη χρήση του πολύμπριζου, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης.
Για τυχόν απορίες σχετικά με ανταλλακτικά ή επισκευές παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Περιεχόμενα

1 x πολύμπριζο
1 x εξωτερικός χειροκίνητος ιακόπτης/ποδοδιακόπτης
1 x οδηγίες χρήσης

Οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλούμε τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και βλάβες. Τυχόν βλάβες που οφείλονται σε απουσία συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης, ειδικά με τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού, ακυρώνουν την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες.

Για την ασφάλειά σας

Κίνδυνος

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία

Μην αγγίζετε εξαρτήματα που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

☛ Φροντίστε να ελέγχετε το πολύμπριζο για τυχόν βλάβες πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο σε περίπτωση που η μόνωση του καλωδίου ή το περίβλημα φέρουν βλάβη.

Κίνδυνος

Ανεξέλεγκτη ενεργοποίηση συσκευών:

Όταν υπάρχουν ηλεκτρονικά ελεγχόμενοι διακόπτες, μπορεί σε περίπτωση σφάλματος να ενεργοποιηθούν ανεξέλεγκτα συνδεδεμένες συσκευές.

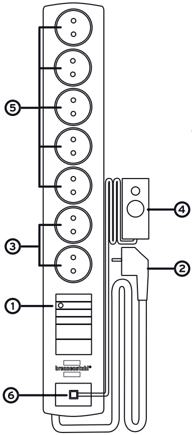
Μην χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο με συσκευές, οι οποίες μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνες σε περίπτωση ανεξέλεγκτης λειτουργίας τους.

- Για λόγους ασφαλείας, όταν η γραμμή σύνδεσης του πολύμπριζου φέρει βλάβη, πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, μόνο από αντιπρόσωπο Τεχνικού Ελέγχου ή ειδικό τεχνικό.
- Μην τροποποιείτε ούτε να παρεμβαίνετε στο πολύμπριζο.
- Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικό τεχνικό.
- Κρατήστε το πολύμπριζο μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μία συσκευή ανά συσκευή.
- Μην καλύπτετε το πολύμπριζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Ορθή χρήση

Το πολύμπριζο πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρούς χώρους αποκλειστικά για ιδιωτικούς σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε το πολύμπριζο κοντά σε υγρά που μπορεί να διαρρεύσουν ή να πιτσιλίσουν (π.χ. ενυδρείο). Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται.

Επισκόπηση προϊόντος



1. Προστασία από υπέρταση με φωτεινή ένδειξη "Ενεργοποίηση προστασίας"
2. Καλώδιο με φις
3. 2 μόνιμοι ρευματοδότες
4. Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης με φωτεινή ένδειξη για κατάσταση ενεργοποίησης
5. 5 ρευματοδότες με δυνατότητα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης "ON/OFF"
6. Βύσμα/υποδοχή βύσματος RJ-11 για εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη

Όλοι οι ρευματοδότες φέρουν παιδική ασφάλεια και είναι παρατεταγμένοι σε γωνία 90°.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηρισμός:	Πολύμπριζο τύπου S-3070-14
Τάση παροχής:	230 V ~ / 50 Hz
Συνολική ισχύς:	max. 16 A / 3680 W
SPD ανά EN 61643-11:2002+A11:2007:	Τύπος 3
Υψηλότερη συνεχής τάση U_C:	250 V / 50 Hz
Σύνθετη υπέρταση U_{0C} (L-N):	10 kV
Σύνθετη υπέρταση U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Επίπεδο προστασίας Up (L-N):	1.5 kV
Επίπεδο προστασίας Up (L-/N-PE):	1.5 kV
Γραμμή σύνδεσης:	2 m H05VV-F 3G x 1.5 mm^2
Εξωτερικός διακόπτης γραμμής ελέγχου:	1.5 m με σύνδεσμο RJ-11

Λειτουργία και Χειρισμός

Προστασία υπέρτασης

Ο ενσωματωμένος καταστολέας υπέρτασης προστατεύει τις συνδεδεμένες στο πολύμπριζο συσκευές από αιχμές τάσης στην κεντρική παροχή, π.χ. λόγω κεραυνών ή ενεργοποίησης επαγωγικών φορτίων, όπως μοτέρ, θερμαντικών σωμάτων, λαμπών, κλπ. Για σωστή λειτουργία, το πολύμπριζο πρέπει να συνδεθεί σε ρευματοδότη με επαγγελματικά εγκαταστημένη γείωση. Μόλις ενεργοποιηθεί το πολύμπριζο, η φωτεινή ένδειξη “Ενεργοποίηση προστασίας” θα ανάψει, υποδηλώνοντας ότι η προστασία υπέρτασης βρίσκεται σε λειτουργία. Εάν η φωτεινή ένδειξη δεν ανάβει πλέον, η

προστασία δεν λειτουργεί πιά και οι ρευματοδότες αποσυνδέονται. Σε αυτή την περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αντικατασταθεί, διότι ο μηχανισμός προστασίας έχει καταστραφεί από πολύ μεγάλη αύξηση της τάσης.

Μόνιμοι ρευματοδότες
Οι μόνιμοι ρευματοδότες φέρουν προστασία υπέρτασης και, ανεξάρτητα από την κατάσταση του εξωτερικού χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη, είναι πάντα ενεργοποιημένοι.

Εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης
Οι ρευματοδότες με δυνατότητα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης “ON/OFF” μπορούν διπολικά να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν από τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη.
Η κατάσταση ενεργοποίησης φαίνεται από τη φωτεινή ένδειξη του χειροκίνητου διακόπτη/ποδοδιακόπτη.
Με αυτό τον τρόπο, οι συνδεδεμένες συσκευές μπορούν με άνεση να ενεργοποιηθούν, ενώ το πολύμπριζο βρίσκεται κρυμμένο σε κάποιο σημείο.
Για να γίνει η εγκατάσταση απλή, ο εξωτερικός χειροκίνητος διακόπτης/ποδοδιακόπτης συνοδεύεται από σύνδεσμο. Με ένα απλό πάτημα του κλιπ του βύσματος RJ-11, μπορεί να απελευθερωθεί από από το πολύμπριζο, να τοποθετηθεί όπου σας βολεύει, εάν χρειαστεί να περάσει μέσα από ένα μικρό άνοιγμα και να αρχίσει να λειτουργεί με μια απλή σύνδεση ξανά.
Εάν η γραμμή ελέγχου 1.5m του εξωτερικού διακόπτη

είναι πολύ μικρή για τις ανάγκες σας, μπορείτε να την επεκτείνετε χρησιμοποιώντας μια γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροδέκτη 1:1) από κατάστημα με αξεσουάρ τηλεφώνων μεταξύ πολύμπριζου και εξωτερικού διακόπτη.

Προσοχή

Επιτρέπεται να συνδέσετε στην υποδοχή RJ-11 του πολύμπριζου τον εξωτερικό χειροκίνητο διακόπτη/ποδοδιακόπτη και μία γραμμή επέκτασης RJ-11 (6p4c με ακροδέκτη 1:1) μόνο
Όταν συνδέετε άλλες συσκευές, αυτές οι συσκευές και το πολύμπριζο μπορεί να πάθουν βλάβη.

Συντήρηση και καθαρισμός
Το πολύμπριζο δεν χρειάζεται συντήρηση.

Κίνδυνος

Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία
Μην αγγίζετε εξαρτήματα του πολύμπριζου και του καλωδίου που φέρουν βλάβη είναι εκτεθειμένα ή ενεργοποιημένα. Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

☛ Ποτέ μην καθαρίζετε το πολύμπριζο ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

☛ Αποσυνδέστε το φις από το ρευματοδότη πριν τον καθαρισμό.

☛ Ποτέ μη βυθίζετε το πολύμπριζο σε νερό.

Καθαρίστε το πολύμπριζο με στεγνό πανί.

Απόρριψη

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την 2002/96/EC Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια Οδηγία σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά και να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παλαιού εξοπλισμού παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σας.

Δήλωση συμμόρφωσης

Το σύμβολο CE επικολλήθηκε συμφώνως προς τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες:
- 2006/95/EC Οδηγία χαμηλής τάσης
- 2004/108/ Οδηγία EC EMC

Η δήλωση συμμόρφωσης έχει υποβληθεί με τον κατασκευαστή.

Κατασκευαστής:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

Çalıştırma Talimat Primera-Tec Plus Konforlu Anahtar 15.000 A

TR

Giriş
Çalıştırma talimatlarını lütfen dikkatle okuyunuz. Kılavuzu saklayınız ve soketi verdiğiniz kişere kılavuzu da veriniz. Çoklu soketi kullanırken çalıştırma kılavuzundaki güvenlik hususlarına da dikkat ediniz. Yedek parça veya onarımla ilgili bilgi için lütfen üretici firma ile temas kurunuz.

Ürün Bileşenleri
1 x çoklu soket
1 x harici el/ayak anahtarı
1 x çalıştırma kılavuzu

Emniyet Kaideleri
Lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz.
Talimatlara aykırı davranmanız yaralanmalara hatta hasarlara neden olabilir.
Talimatları yerine getirmemeniz halinde, özellikle de emniyet ve kulanıma ilişkin talimatları gözardı ederseniz, garantiyi tehlikeye atarsınız.
Oluşacak herhangi bir hasardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

Güvenliğiniz için

⚠ Tehlike

Ölüm tehlikesi veya Elektrik çarpma riski

Hasarlı, çıplak veya elektrikli parçalara dokunmayınız. Elektrik çarpabilir.

☛ Kullanmadan evvel soketlerde hasar var mı kontol ediniz. Kablo izolasyonları veya kasası hasar görmüşse çoklu soketleri kullanmayınız.

⚠ Tehlike

Kontrolsüz çalışan cihazlar:

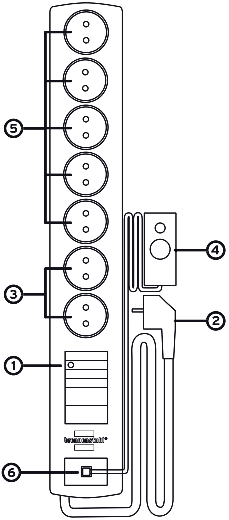
Elektronik kumanda edilen şalterlerde, arıza durumunda cihazlar kontrolsüz çalışmaya başlayabilir. Kontrolsüz çalışma durumunda tehlike arz edebilecek cihazları, priz çıtasına bağlamayınız.

- Tehlikeden sakınmak için, çoklu soketin hasarlı kablosunun sadece üretici firma tarafından servis bayii veya uzman elemanlar trafından değiştirmelidir.
- Çoklu sokette değişiklik yapmayınız veya değiştirimeyiniz.
- Tamir işlemlerinin uzman elemanlarca yapılması gerekir.
- Çoklu soketi çocuklardan uzak tutunuz.
- Sadece bir cihaz için bir adet kullanınız.
- Kullanma esnasında çoklu soketin üerini kapatmayınız.

Doğru kullanım

Çoklu soketin sadece kuru ortamlarda ve özel amaçlarla kullanılması gerekir. Çoklu soketi su sıçrayacak veya akacak yere koymayınız (ör. akvaryum). Cihazın başka amaçla kullanılması yasaktır.

Ürüne Bakış



1. Kontrol ışıklı “koruma açık“ceryan kontrolü
2. Ceryan fişli kablo
3. 2 adet soket
4. Değiştirme kontrolü için ışık göstergeli Harici el/ayak anahtarı
5. 5 adet “AÇ/KAPAT” anahtarı
6. RJ-11 fiş/jak harici el /ayak anahtarı için

Tüm soketler çocuklara karşı korumalıdır ve 90° açıyla ayarlanmıştır.

Teknik Bilgi

Tasarım:	Çoklu soket tipi S-3070-14
Çaışma ceryanı:	230 V ~ / 50 Hz
Toplam çıkış:	azami 16 A / 3680 W
Her EN 61643-11:2002+ A11:2007 için SPD:	Tip 3
Devamlı en yüksek voltaj U_C:	250 V / 50 Hz
Toplam ceryan U_{0C} (L-N):	10 kV
Toplam ceryan U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Koruma seviyesi Up (L-N):	1,5 kV
Koruma seviyesi Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Bağlantı kablosu:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm²
Kontrol hattı harici anahtarı:	1,5 m ile RJ-11 bağlantısı

İşlevler ve Çalıştırma

Ceryan koruma

Dahili ceryan koruma tertibatı çoklu sokete bağlı cihazları aşırı voltaj artışlarından kaynaklanan hasarlardan korumaktadır, ör. Dolaylı şimşeklerden veya artan ceryan yükünden, mesela motorlardan, ısıtıcılardan, lambalardan, vs. Doğru kullanım için, çoklu soket profesyonel olarak topraklaması yapılmış sisteme bağlanmalıdır.
Soket açıldıktan sonra, “koruma açık” koruma ışığı yanacak, ceryan koruma tertibatının çalıştığını belirtecektir. Şayet bu ışık artık yanmıyorsa, koruma çalışmıyordur ve soke bağlantısı kesilecektir.

Bu durumda cihazınd eğiştirimesi gerekir, zira koruyucunun parçaları yüksek voltajdan hasar görmüştür.

Kalıcı soketler
Kalıcı soketler ceryan korumalıdır ve, harici el/ayak anahtarından bağımsızdır ve, daima açıktır.

Harici el/ayak anahtarı
Değiştirilebilir soketler “AÇ/KAPATiki-kutuplu olarak harici el/ayak anahtarı tarafından açılıp kapatılabilir. Değiştirme durumu el/ayak anahtarında bulunan kontrol ışığı ile gösterilecektir. Bu sayede bağlı cihazlar, uzatma soketi gizli bir yerdeyken rahatlıkla değiştirilebilir.
kolay kurulum için, harici el/ayak anahtarının bir de fişi bulunmaktadır. RJ-11 fişinin clipsine basıldığında uzatma soketinden kontrol edilebilir, rahatça konumlanabilir, gerekirse küçük bir delikten geçirilebilir ve sadece takmak suretiyle çalıştırılabilir. Eğer harici anahtardaki 1,5m kontrol kablosu işiniz için çok kısa geldiyse, telefon akssuvarları satan bir mağazadan bir RJ-11 uzatma kablosu alarak (6p4c ile 1:1 iğne) uzatma kablosu ve harici anahtar arasında kullanabilirsiniz.

Dikkat

Uzatma kablosunun üzerindeki RJ-11 jakı sadece harici el/ayak anahtarı ve bir RJ-11 uzatma kablosu (6p4c ile 1:1 iğne) ile kullanılabilir.
Diğer cihazları bağlarken, bu cihazlar ve uzatma kablosu zarar görebilir.

Bakım ve temizlik

Çoklu soket tamir gerektirmemektedir.

Tehlike

Elektik çarpabilir Ölüm tehikesi

Hasarlı, açıkta ve elektrik yüklü çoklu soket ve kablolara dokunmayınız. Elektrik çarpma ve ölüm tehlikesi vardır.

- ☛ Elektrik yüklü halde asla çoklu soketi temizlemeyiniz.
- ☛ Temizlemeden evvel fişi pirizden çekiniz.
- ☛ Asla çoklu soketi suya batırmayınız.

Çoklu soketi kuru bir bezle siliniz.

Atık işlemleri

Elektrikli aletleri normal ev aletleri gibi atmayınız!

2002/96/EC Avrupa Yönergesinin elekitrikli ve elekronik ailetlerin atılmasına ilişkin beyannamesine göre, kullanılmış elektrikli aletlerin ayrı ayrı çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gerekmektedir.
Kullanılmış aletlerin atılmasına ilişkin bilgi için lütfen yerel yönetiminizle temas kurunuz.

Uygunluk Beyannamesi

CE amblemi Avrupa standartlarına uyumluluğu belirtmektedir:

- 2006/95/EC Düşük voltaj yönergesi
- 2004/108/EC EMC Yönergesi

Uyumluluk yönergesi üreticinin tasarrufundadır.

Üretici:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Almanya

(HU) Kezelési utasítás Primera-Tec Túlfeszültség elleni védelem 15.000 A

Bevezetés

Olvassa el gondosan ezt a kezelési utasítást. Őrizze meg, és adja tovább a dugaljsor valamennyi további felhasználójának. A dugaljsor használatánál tartsa be a kezelési utasításban található biztonsági előírásokat.
Tartalék alkatrész igénylése esetén vagy javításhoz, kérjük, forduljon a gyártóműhöz.

Szállítási terjedelem

1 db Dugaljsor
1 db Külső kézi-/lábkapcsoló
1 db Kezelési utasítás

Biztonsági előírások

Tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat. Be nem tartásuk személyi sérüléssel és dologi kárral járhat. Azokért a károkért, amelyek a kezelési utasítás, különösen a biztonsági és az üzemelési előírások be nem tartásából származnak, elvész a garancia. Ugyancsak nem felel a gyártómű a következményes károkért.

Az Ön biztonsága érdekében

Veszély

Életveszély áramütés miatt

Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.

☛ Feltétlenül ellenőrizze sérülésekre a dugaljsort a használatba vétel előtt. Ha a kábel szigetelése vagy a ház sérült, a dugaljsort nem szabad tovább használni.

Veszély

Véletlenül elinduló készülékek:

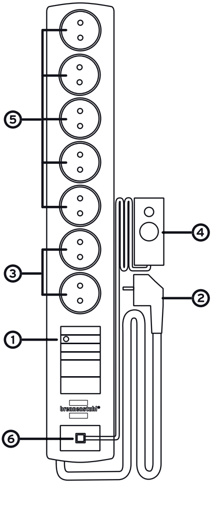
Elektronikusan vezérelt kapcsolónál, meghibásodás esetén, a csatlakoztatott készülékek nem-szándékoltan is elindulhatnak. Ne használja a dugaljsort olyan készülékekkel, amelyek véletlen elindulása veszélyhelyzetet teremthet.

- A veszélyhelyzetek elkerülésére, a sérült hálózati kábelt a dugaljsoron kizárólag a gyártómű, szerviz-képviselője vagy ezzel összehasonlítható képzettségű szakember cserélheti ki.
- Tiltsa meg a dugaljsor mindennemű manipulálását vagy átépítését.
- A javítását mindenkor bízza szakemberre.
- Gondoskodjon arról, hogy a dugaljsor ne kerülhessen gyermekek kezébe.
- Egy dugaljba csak egy készüléket dugaszoljon be.
- A dugaljsort üzemben ne fedje le.

Felhasználási

A dugaljsort kizárólag magánhasználatra tervezték, száraz körülmények között. A dugaljsort tilos esetlegesen kifutó vagy kifreccsenő folyadékok közelében (pl. akvárium) használni.
Az ettől eltérő mindennemű használat nem rendeltetés-szerűnek minősül.

A termék áttekintő ábrája



1. Túlfeszültség elleni védelem „Védelem bekapcsolva“ jelzőlámpával
2. Csatlakozó vezeték hálózati dugóval
3. 2 db, szünetmentes áramot szolgáltató dugalj
4. Külső kézi-/lábkapcsoló a kapcsolási állapotot jelző lámpával
5. 5 db kapcsolható dugalj „BE/KI“ kapcsolóval
6. RJ-11 dugó/hüvely a külső kézi-/lábkapcsolóhoz

Az összes dugalj rendelkezik gyermekvédelemmel és 90°-os elrendezésű.

Műszaki adatok

Megnevezés:	Dugaljsor, S-3070-14 típus
Csatlakozó feszültség:	230 V~ / 50 Hz
Összteljesítmény:	max. 16 A / 3.680 W
SPD szerint EN 61643-11:2002+A11:2007:	3-as típus
Legnagyobb tartós feszültség U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinált lökőfeszültség U_{0C} (L-N):	10 kV
Kombinált lökőfeszültség U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Védelem szintje Up (L-N):	1,5 kV
Védelem szintje Up (L-/N-F):	1,5 kV
Csatlakozó vezeték:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Külső kapcsoló vezérlő vezetéke:	1,5 m hosszú, RJ-11 dugaszkötéssel

Működési mód és kezelés

Túlfeszültség elleni védelem

A beépített túlfeszültség elleni védelem megakadályozza, hogy a dugaljsorra csatlakoztatott készülékek a hálózati lökőfeszültségek, pl. közvetett villámcsapások, induktív terhelések bekapcsolása, pl. motorok, kályhák/kemencék, lámpák, stb. miatt károsodjanak. A helyes működéshez a dugaljsort bekötő hálózati csatlakozót fel kell szerelni egy szakszerűen telepített földelő vezetékkel.

A bekapcsolás után kigyullad a „Védelem bekapcsolva“ jelzőlámpa a védőhatás visszajelzésére. Ha a lámpa már nem ég, a túlfeszültség elleni védelem elhasználódott, és a dugaljsor feszültségmentes marad. Ebben az esetben a védelem alkatrészeit nagy lökőfeszültségek érhetik, és a készüléket ki kell cserélni.

Szünetmentes áramot szolgáltató dugaljak
A szünetmentes dugaljak túlfeszültség ellen védettek és a külső kézi-/lábkapcsoló bekapcsolt állapotától függetlenül állandóan bekapcsolt állapotban vannak.

Külső kézi-/lábkapcsoló
A „BE/KI“ kapcsolható dugaljakat a külső kézi-/lábkapcsolóval kétpólusúan lehet be- és kikapcsolni. A kapcsolás állapotát a külső kézi-/lábkapcsolón jelzőlámpa jelzi. Így kényelmesen lehet a csatlakoztatott készülékeket ki- és bekapcsolni, miközben a dugaljsort rejtetten lehet elhelyezni. A külső kézi-/lábkapcsolót az egyszerűbb telepítés érdekében egy dugaszolható kötéssel láttuk el. Az RJ-11 dugó bepattanó orrát megnyomva lehet a dugaszt kihúzni a dugaljsorból, és kényelmesen elhelyezni, adott esetben átdugni egy kis nyíláson, majd újra bedugaszolva üzembe helyezni. Ha a kapcsoló 1,5 m-es vezetéke rövid lenne, egy RJ-11 hosszabbítóval (6p4c, 1:1 tűkiosztással) a telefontartozékok közül egyszerűen toldható.

Vigyázat

A dugaljsor RJ-11 hüvelyébe kizárólag a külső kézi-/lábkapcsolót és egy RJ-11 hosszabbító-kábelt (6p4c, 1:1 tűkiosztással) szabad csatlakoztatni
Ha más készüléket csatlakoztatnak, mind a készülék, mind a dugaljsor károsodhat.

Karbantartás és tisztítás
A dugaljsor nem igényel karbantartást.

Veszély

Életveszély áramütés miatt
Sérült, szakadt vagy feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén áramütés-veszély áll fenn.

☛ Sohase tisztítson feszültség alatt álló dugaljsort.
☛ Minden tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati dugót a falicsatlakozóból.
☛ Tilos a dugaljsort vízbe meríteni.

A dugaljsort csak száraz ruhával tisztítsa.

Ártalmatlanítás

Elektromos készülékeket tilos a háziszemétbe dobni!

A 2002/96/EK Európai Irányelv az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekről úgy rendelkezik, hogy a selejtezett elektromos szerszámgépeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell újra-hasznosítani. A kiszolgált készülékek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódhat a helyi önkormányzati vagy városi közigazgatási hatóságnál.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az alábbi Európai Irányelvekkel összhangban jogosult a készülék a CE-jel viselésére:

- 2006/95/EK Kisfeszültségű Irányelv
- 2004/108/EK EMV- (Elektromágneses Tűrőképesség-) Irányelv

A megfelelőségi nyilatkozat eredetije megtalálható a gyártóműnél.

Gyártómű:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Németország

SI Navodila za uporabo Primera-Tec Prenapetostna zaščita 15.000 A

Uvod

Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite in jih posredujte naprej vsakokratnemu uporabniku razdelilca s kablom. Pri uporabi razdelilca s kablom upoštevajte varnostna navodila, ki se nahajajo v navodilih za uporabo. Pri vprašanjih glede nadomestnih delov ali popravil se obrnite na proizvajalca.

Obseg dobave

1 x Razdelilec s kablom
1 x Zunanje ročno/nožno stikalo
1 x Navodila za uporabo

Varnostna navodila

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.
Neupoštevanje lahko povzroči škodo na stvareh ali osebah.
Kadar nastopi škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, še posebej varnostnih navodil in takšnega ravnanja, garancija ni veljavna. Prav tako proizvajalec ne prevzema jamstva za škodo, ki bi nastala kot posledica tega.

Za vašo varnost

⚠ Nevarnost

Nevarnost za življenje zaradi električnega udara
Pri dotikanju poškodovanih, odprtih mest ali mest, ki se nahajajo pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.
☛ Pred uporabo je potrebno razdelilec s kablom obvezno pregledati, da ni poškodovan. Če so izolacije kablov ali ohišje poškodovani, potem razdelilca s kablom ni dovoljeno več uporabljati.

⚠ Nevarnost

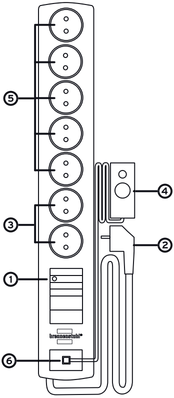
Nekontrolirani zagon naprav:
Pri elektronsko krmiljenih stikalih lahko v primeru napake pride do nekontroliranega zagona naprav. Razdelilca s kablom ne uporabljajte z napravami, pri katerih bi lahko zaradi nekontroliranega zagona obstajala nevarnost.

- V izogib nevarnostim lahko poškodovano priključno napeljavo na tem razdelilcu s kablom zamenja izključno proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali primerljiva strokovna oseba.
- Ne izvajajte nikakršnih manipulacij ali predelav na tem razdelilcu s kablom.
- Popravila naj izvaja samo strokovno usposobljeno osebje.

- Poskrbite za to, da razdelilec s kablom ne pride v bližino otrok.
- Za vsako vtičnico uporabljajte samo eno napravo.
- Razdelilca s kablom ne pokrivajte v času obratovanja.

Namen uporabe
Razdelilec s kablom je namenjen izključno za uporabo v privatne namene v suhih prostorih. Razdelilca s kablom ne uporabljajte v bližini tekočin, ki bi lahko iztekle ali brizgale (npr. akvarij). Vsakršna uporaba, ki odstopa od tega, ni dovoljena.

Pregled izdelka



1. Prenapetostna zaščita s signalno lučko „Protection on“
2. Priključna napeljava z omrežnim stikalom
3. 2 trajni vtičnici
4. Zunanje ročno/nožno stikalo s signalno lučko za prikaz stanja priklopa
5. 5 vtičnic, ki jih je možno priklapljati „ON/OFF“
6. RJ-11 stikalo/doza za zunanje ročno/nožno stikalo

Vse vtičnice imajo zaščito za otroke in so v 90° razporeditvi.

Tehnični podatki

Opis:	Letev z vtičnicami tip S-3070-14
Priključna napetost:	230 V~ / 50 Hz
Skupna zmogljivost:	max. 16 A / 3.680 W
SPD po EN 61643-11:2002+A11:2007:	Tip 3
Najvišja trajna napetost U_C:	250 V / 50 Hz
Kombinirani sunek U_{0C} (L-N):	10 kV
Kombinirani sunek U_{0C} (L/N-PE):	10 kV
Zaščitni nivo Up (L-N):	1,5 kV
Zaščitni nivo Up (L-/N-PE):	1,5 kV
Priključna zmogljivost:	2 m H05VV-F 3G x 1,5 mm^2
Krmilni vod zunanjega stikala:	1,5 m z RJ-11 vtičnim spojnikom

Način delovanja in upravljanje

Prenapetostna zaščita

Vgrajena prenapetostna zaščita preprečuje, da bi lahko prišlo do poškodbe naprav, ki so priključene na razdelilec s kablom, zaradi viškov napetosti v omrežju, ki lahko nastanejo npr. zaradi indirektnih bliskov ali zaradi vklopa induktivnih obremenitev, kot so motorji, peči, luči, itd. Za pravilno delovanje je potrebno napravo priključiti na vtičnico s strokovno pravilno instaliranim zaščitnim prevodnikom. Po vklopu se prižge signalna lučka „Protection on“ za potrditev zaščitnega učinka. Kadar lučka ne gori, je prenapetostna zaščita porabljena in vtičnice ostanejo brez napetosti. V tem primeru so zaščitni

elementi zaradi velikih prenapetosti preobremenjeni in napravo je potrebno zamenjati.

Trajne vtičnice
Trajne vtičnice so zaščitene pred prenapetostjo in so trajno vklopljene neodvisno od stanja vklopa zunanjega ročnega/nožnega stikala.

Zunanje ročno/nožno stikalo
Vtičnice, ki jih je možno priklapljati, „ON/OFF" je možno z zunanjim ročnim/nožnim stikalom dvopolno vklopiti in izklopiti. Stanje vklopa je prikazano s kontrolno lučko na ročnem/nožnem stikalu. Tako je možno priključene naprave udobno vklopiti, medtem ko je razdelilec s kablom možno postaviti na skrito mesto.
Za bolj enostavno instalacijo je zunanje ročno/nožno stikalo opremljeno z vtičnim spojnikom. S pritiskom jezička na stikalu RJ-11 je možno le-tega odstraniti z razdelilca s kablom, ga udobno namestiti, če je potrebno ga napeljati skozi manjšo odprtino in nato z enostavnim ponovnim vklopom ponovno postaviti v obratovanje. Če bi bil obstoječi vod za vašo uporabo prekratek, je možno le-tega z uporabo podaljška RJ-11 (6p4c z 1:1 namestitev pin) iz opreme za telefon z enostavno vmesno nastavitvijo podaljšati.

Previdno

Na dozi RJ-11 na razdelilcu s kablom je dovoljeno priključiti izključno zunanje ročno/nožno stikalo in podaljšek RJ-11 (6p4c z 1:1 namestitev pin)
Če se priključijo druge naprave, lahko pride do poškodbe na teh napravah, kakor tudi na samem razdelilcu s kablom.

Vzdrževanje in čiščenje
Razdelilca s kablom ni potrebno vzdrževati.

Nevarnost

Nevarnost za življenje zaradi električnega udara
Pri dotikanju poškodovanih, odprtih mest ali mest, ki se nahajajo pod napetostjo na razdelilcu s kablom in napeljavi obstaja nevarnost za življenje zaradi električnega udara.
☛ Razdelilca s kablom nikoli ne čistite, če se nahaja pod napetostjo.
☛ Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
☛ Razdelilca s kablom nikoli ne potopite v vodo.

Razdelilec s kablom čistite s suho krpo.

Odlaganje

Električnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropsko smernico 2002/96/EG o elektronskih in električnih starih napravah je potrebno odslužene električne naprave ločeno zbirati in jih odložiti med odpadke za recikliranje, ki je primerno okolju.
Možnosti za odlaganje odslužene naprave boste izvedeli pri vaši občinski ali mestni upravi.

Izjava o skladnosti

V skladu z naslednjimi Evropskimi smernicami je nameščena oznaka CE:
- 2006/95/EG Smernica o nizki napetosti
- 2004/108/EG Smernica EMV

Izjava o skladnosti je hranjena pri proizvajalcu.

Proizvajalec:

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG, Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Nemčija

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3, 72074 Tübingen, Germany

H. Brennenstuhl S.A.S.,
67460 Souffelweyersheim, France

lectra-t,
Blegistrasse 13, CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com

0453593/811